

加拿大海軍及海岸防衛隊飛機及船隻亦馳赴現場協助，結果將該駁艇燃燒現場撲救，以防發生爆炸。

加拿大海軍及海岸防衛隊飛機及船隻亦馳赴現場協助，結果將該駁艇燃燒現場撲救，以防發生爆炸。



雲島海面駁艇大火

△(溫哥華訊)一艘長六十一

公尺的大駁艇，由西雅圖前往阿拉斯加，於上星期五下午二時許行經溫哥華島附近海面時，突然發生大火。

該大駁艇載有很多個內載氣體、丙烷氣、柴油、乙炔氣、漆油、塑膠及汽車等易燃物體的貨櫃。

很多名消防人員紛由各地開往駁艇燃燒現場撲救，以防發生爆炸。

加拿大海軍及海岸防衛隊飛機及船隻亦馳赴現場協助，結果將該駁艇燃燒現場撲救，以防發生爆炸。

加拿大海軍及海岸防衛隊飛機及船隻亦馳赴現場協助，結果將該駁艇燃燒現場撲救，以防發生爆炸。

廿四日訊)一間三層旅館，於週末(廿三日)上午發生屋頂停車場倒塌意外，最少已有廿一名傷者被送院救治。

他說，送院救治的廿一名傷者中，只有三名需要留醫，其中一名傷勢較為危急，其餘傷者均無性命危險。

據現場目擊者說，事發前超級市場內相信約有一千

模扭曲的聲音，接

着便聽見傳來屋

內，突然聽見傳來屋

場東主柏迪遜。

但相信所有被困者均已被救出。

他說，送院救治的廿一名傷者中，只有三名需要留

醫，其中一名傷勢較為危急，其餘傷者均無性命危險。

據現場目擊者說，事發前超級

市場內相信約有一千

模扭曲的聲音，接

着便看見水喉斷裂

，知道大災難即將

發生，於是便爭相

走避。

轉瞬之間，屋

頂停車場便開始倒

塌，數以噸計的三

合土建材連同廿二

部停泊着的汽車，

有如排山倒海塌下

，危及居民也感到震

動，現場瓦砾和汽

車，與較早時之報導

有若干張標，但我

數星期一直與李嘉

成。

相反，香港億萬富

商李嘉誠並不是唯

一被考慮的投標人

士。

溫德心說，我

們現時正在處理數

項投標，但希望很

快便可將標數減少

。溫德心又透露

，溫德心又透露

溫德心在去月之御座演說中對聯邦政府猛烈抨擊，謂聯邦政府的收入沒有將卑詩省應得的一份在本省支配。

但溫氏於星期六在卑詩省內閣會議後，表示省府與聯邦上述歧見已經減少。

溫德心批評聯邦政府之舉，似已軟化。



夢堂天明司-文

斷夢堂

美般面裡話童像

麗

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美

真

美



## 阿美「別有一番滋味」

保子

羅美被與張學友終於分手了。這不是幸災樂禍的話，而是覺得，既來了斷好了！長痛不如短痛。

在拍拖之初半年，阿美矢口否認與學友拍拖，皆因他名氣太響，做他的女友有附屬品之嫌。大部分是女的，阿美不必成為這些女歌迷的視下的階級品，不想拍他名氣太響，做他的女友，始終，仍未與這個女友結束，其後才逐漸疏遠。不過，阿美却好大方，與學友同遊日本，還替他選友拍拖，容易受傷害，分手對她應是好事。

羅美被與張學友終於分手了。這不是幸災樂禍的話，而是覺得，既來了斷好了！長痛不如短痛。

如

果

說

是

兩

人

的

性

格

不

合

，

這

只

是

風

度

的

說

，

這

只

是

風

度

的

說

，

這

只

是

風

度

的

說

，

這

只

是

風

度

的

說

，

這

只

是

風

度

的

說

，

這

只

是

風

度

的

說

，

這

只

是

風

度

的

說

，

這

只

是

風

度

的

說

，

這

只

是

風

度

的

說

，

這

只

是

風

度

的

說

，

這

只

是

風

度

的

說

，

這

只

是

風

度

的

說

，

這

只

是

風

度

的

說

，

這

只

是

風

度

的

說

，

這

只

是

風

度

的

說

，

這

只

是

風

度

的

說

，

這

只

是

風

度

的

說

，

這

只

是

風

度

的

說

，

這

只

是

風

度

的

說

，

這

只

是

風

度

的

說

，

這

只

是

風

度

的

說

，

這

只

是

風

度

的

說

，

這

只

是

風

度

的

說

，

這

只

是

風

度

的

說

，

這

只

是

楊家祠堂座落山西省代縣城東二十公里的鹿蹄澗村，是元代時為紀念北宋名將楊業家族而奉旨興建，經明、清兩代重修，現在已相當陳舊。大門前蹲着一對細小的古老石獅子，旗下並排「忠武祠」「一堂忠義」「奕世將略」「三晉良將」四塊匾額。祠裏兩進院落，面積不大，前堂三楹，四面樑上懸掛楊氏歷代世系表及清乾隆年間封誥的聖旨，庭院中豎立一塊外形古怪的鹿蹄石，顏色青灰，高約兩米，一面刻有鹿的形象、花樹圖案與十幾個鹿蹄痕跡，蓮花座下雕獵鹿圖，據說鹿蹄澗村便由此石而得名。後堂五楹，室內陳列二十一尊塑像，包括楊太君、夫人余太君、八個兒子在宋、元、明各代獲得爵位、功名的後人，如第四代楊宗保、第五代楊文廣等，最後一個為第三十四代的明朝監察御史。東面偏室裏展出楊家故事連環畫。祠堂西側有元代修築的頌德樓，明代、民國與現代所建的戲台，大概每年春秋二祭要上演《楊家將》《楊門女將》等劇目，村裏過半數的居民都是楊氏後裔，筆者參觀時便遇見一位第三十八代的老人。

趙景觀縣代縣別具特色的名勝，深藏於縣城西南二十三公里的天台山谷中，自交口村公社上山，沿溪邊小徑繞過五、六座山頭，步行約需個半小時。這裏峯巒聳秀，古木蒼翠，懸崖高聳，洞窟處處，相傳春秋時代末期，代國為趙襄子所滅，君主被殺，丞相趙襄子帶領代君的姫妾逃亡，隱居於此。後來僧侶建寺，人們仍叫它做趙寺觀。寺分南北兩部，南部由白師傅主持，他肯用膳動手，在峭壁邊疊石砌台，架木建房，修了大佛殿、自在庵、石室和佛龕多個，還準備了客室。筆者也獲得了他一頓午餐，吃了土豆及葫蘆瓜、炸糕、腐竹燉豆等，可謂富山山西農村風味。北部名觀音閣，由兩個尼姑管理，靠圓洞圓洞，沿壁登樓者要手攀鐵鏈，腳踏石上大殿，這個首都建成至一九二七年才建成，當時人口只五千名，現在已經是個廿幾萬人口的現代化都市了。

代縣北控雁門、南護太原，自古以來是晉北的重鎮，所以城中昔日作為防衛指揮部的邊防樓建得特別雄偉，它俗稱鼓樓，築於明代初年，台基高十三米，長四十三米，寬三十三米，全木結構，四周設圍廊，三層四檐，樓上高懸「雁門第一樓」「威震三關」三塊字體特大的牌匾。不過裏面是空蕩蕩的，樓板上還撒滿鳥糞，大概尚未正式開放參觀吧！

（原文用語：坎培拉）

在公路兩旁的樹林中，還建了個小亭子，亭子裏有個木牌，寫着：「請勿攀折樹木，以免影響樹木成長。」



## 日本科技發展

探測

路向

發展

科學

漫筆

時事

報道

據報道，日本為加速推動科學技術的發展，把今年度的科技預算比去年增加了百分之二十以上，尤其是縮小在宇宙航行、生物工程、海洋、高能物理、超導等領域與美國的差距，進而趕上和超過美國。這些領域的各項預算比去年度增加一倍。同時，為了吸收美國和西歐的科研成果，今年文部省計劃用三百多億日圓邀請一百名外國學者到日本工作或參加各種學術研究。

日本作出加速科技發展的決策，是由於它認識到，迅速發展的科學技術在政治、經濟、外交

、軍事等方面，起着日益重要的作用，因此，近年來

已是關鍵的作用。

日本把趕上和超過美國和西歐水平作為首要

目標，它認為，在二十一世紀，誰能在科技領域取得優勢，誰就能在政治、經濟、文化、經濟的牛耳。而目前，日本在主、客觀方面，又具備十分有利的發展科技的條件：一是

有雄厚的經濟實力，多年來的巨額貿易盈餘

，使它的外匯儲備佔世界首位；二是美國勢力日衰，正深受巨額財政預算赤字和外貿赤

字所困擾，同時又不能放棄和蘇聯的軍事競

賽，這就為日本爭取時間搶佔尖端科技橋頭堡創造了良機。

在各尖端科技項目中，目前日本有的已經超過美國，有的還有所不如。因此，日本

正按照不同的情況，分別處理已落後的爭力

，超前的則鞏固優勢，並且致力於開發

新項目。如在日本，由於向落後

於美國，為改變現狀，日本科技部門正在加

緊進行激光分離同位素的研究。原子能技術

的主要原料是鈾，而日本是個貧鈾國，所以

它不遺餘力地進行從海水中提煉鈾的研究，

據悉目前已掌握這一技術。如果今後日本能

進一步在用激光將鈾二三五從鈾二三八中分離

上獲得成功，則既徹底解決了鈾原料的來源，在成本上亦可大大降低，同時還可

提高鈾的產量與利用率，屆時日本的原子能事

業將大為改觀，不但可擺脫受制於美國的

地位，而且還能為美國以一定的威脅。

在於半導體、集成電路、電腦和超大

型電腦等方面，近年日本已分別趕上或超過

美國。基於此，日本在今後除着力保持優勢

外，同時致力於新技術的開發，以此加強已

開設的若干技術密集城，使尖端技術研究成

果同經濟實體相結合，從而形成經濟發展的

新動力。目前，日本的本州、九州、四國和

新潟、福島、宮城、山形、長野、岐阜、愛知、

三重、滋賀、京都、大阪、奈良、和歌、兵庫、

福岡、大分、熊本、鹿兒島等十個府縣，已

建成或正在建設中。

在於宇航、人造衛星、儀器、研究等

領域，日本已處於世界先進水平。

在於軍事、武器裝備、軍事技術、軍事

裝備、軍事技術、軍事裝備、軍事技術、軍事

裝備、軍事技術、軍事裝

## 亞美尼亞現象

亞美尼亞現象，並發生強姦殺戮事件，此事就愈演愈烈了。

探本尋源，亞美尼亞是死了卅五年來的斯大林。

西美尼亞族發生暴亂，持續一個半月以上，其規模之大，鬥爭之激烈，時間之長，據說是蘇聯七十年來所見。

兩塊亞美尼亞領土的東部蘇聯和納希的布希自治共和國。

任由阿塞拜疆當局歧視該國實業治下的亞

人。他們都有長糧食，不須工作，游手好閒，

更由當地蘇聯派過決策，要求最高蘇維埃批准

民數十萬人不許成立加盟共和國。

是阿塞拜疆一個城市都變成了反亞美尼亞示威。

火上加油的

拜蘇聯和國是不合理的，應蘇聯亞

美尼亞人，因為蘇聯人自己而已；最壞的是

拜蘇聯人不和與氣難伸。

其實，在蘇聯受「分而治之」的苦的

民族，不許亞美尼亞而已；最壞的是

拜蘇聯人，亞美尼亞人，只是一部份受他

為二世祖，而

為三世祖，而

為四世祖，而

為五世祖，而

為六世祖，而

為七世祖，而

為八世祖，而

為九世祖，而

為十世祖，而

為十一世祖，而

為十二世祖，而

為十三世祖，而

為十四世祖，而

為十五世祖，而

為十六世祖，而

為十七世祖，而

為十八世祖，而

為十九世祖，而

為二十世祖，而

為二十一世祖，而

為二十二世祖，而

為二十三世祖，而

為二十四世祖，而

為二十五世祖，而

為二十六世祖，而

為二十七世祖，而

為二十八世祖，而

為二十九世祖，而

為三十世祖，而

美創辦雪的研究所  
三年前，位於舊金山的物理學家李萬創辦了研究雪的研究所。他清楚地認識到這個地區在研究方面有著很大的潛力。十二名工作人員收集了許多樣品，並進行雪溫度保存在該研究所的三個冰箱內，以便以後進行研究。

動物園的大象和野生動物也喜歡畫畫。動物園的降雪量不

僅大，而且種類繁多。在霍頓，已

每年一零厘米的雪。

並沒有發現。

那些沒有發現。

團為符合新發牌條件，可能需要進行重組。因為電視台除電視廣播業務外，也有經營出版、印刷及旅遊等業務，而此等業務已有一定的基礎。例如「港視」八六年除稅後盈利三億一千四百萬元。

局可將這例電視台暫時停辦；規定延長黃金節目時間，增加時事節目、兒童節目、益智紀錄片，禁播烟酒廣告等。

稍後，行政局再通過一系列規例，其中包括：將吊銷電視牌照的通知期由十八個月縮短至兩月；授權廣管局訂立各項規例，暫時停辦

羅 槟 海外股票持有人  
超過百分之十的  
司的百分之二或  
廣播事業管理局  
准電視新聞節目  
須不含政治性。

外資  
控股  
關的附屬公司。  
以任何形式擁有  
超過百分之四十  
股份，必須由香  
港外資實業有限公司

或渡輪，有時間看報，如今

視相繼興起之後，人們隨時  
辣的消息，特別是電視台，  
傳神，這是晚報所難抗衡的。

人」以及「好消息」等，五  
晚報市場由盛而衰，主  
市民生活習慣改變的影響。  
報紙提供新聞和各種訊息，

報紙越來越困難，晚報尤甚。晚報在香港曾經有過輝  
年代時，不少日報都兼辦晚報，也有「新生」、「中英」

一等。目前，香港共有新聞中絕大部份為日報。近年，擊，晚報更是買少見少，這

過去幾年間，由於香港競爭劇烈，已先後有多份報括：「星報」、「工商日報」、「中報」、「財經日報」

羅維 克 份出版的晚報，六年九月一日，出版兩次，最高八五年回復每天出版一次。

時華  
困境  
工法例遺散，  
得留用，轉入其  
報工作。

# 香港晚報

# 停刊

報| 僑| 晚| 華|  
——  
香| 港| 通| 訊|  
——  
的香| 僑晚| 停| 岳|  
經營| 終| 日| 才|  
——

有四十二年歷史  
港老牌晚報「華  
報」，在四月一

小巴，來去匆匆。相比之下，日報還好一點，因為大多數人清早起來便上班去，來不及看電視新聞，習慣買一份日報，在上班途中

社  
D.  
nada  
同對面  
元起  
9元起  
起  
起  
元起

廣州。  
88元起  
起

51  
公司  
水泥路面  
瓦仔小澗  
時服務機 )

免費估價  
安裝修理

ING  
AVE.  
盛  
責  
印  
AVE.

司 88  
  
( 免費估價 )

## 加拿大信託實業公司 CANADA TRUST

## REALTOR

2629 KINGSWAY VANCOUVER B.C.  
V5R 5H4公司電話：438-8161  
經理：關聯耀

謝煜贊 DON QUAN

住宅電話：420-4665

唐人街中心商業樓出售  
▲廿餘年新之片打街東商業樓，樓上標文自住收租均宜  
樓做生意，投資良機，叫價\$1,650,000  
▲雲東商場13間鋪21PARKING SPACE正在建築中，叫價\$1,980,000  
DON QUAN 438-8161



投資商業樓

華埠新商業樓。街角位置 75x122' 良好租客。  
有專人管理。最合海外投資。售價一百九十餘  
萬元。 電話：438-8161 DON QUAN



▲埠中心旅館，年  
淨收五萬元，叫  
價\$650,000  
DON QUAN 438-8161  
DAH QUAN 438-8161

## 入息地

▲ GASTOWN 地44x122 叫價  
\$275,000 每月收入\$800元。  
▲北雲實業生意。近  
LONDALE 商場及海上巴士。  
投資良機。叫價六十萬。



▲ MOTEL 及餐館。BC埠仔  
42單位。有游泳池。叫價  
一百二十萬元。

▲ 50x110 地雲東 ABERDEEN,  
及 KINGSWAY 三睡房屋。僅  
售\$119,000 DON OR PAY  
438-9151

## 西區屋

▲高尚住宅區，近好學校  
，叫價四十餘萬。請電  
話 DON QUAN  
入息  
屋



▲MAIN街羽屋。地大52x111  
尺。叫價十八萬八千。

## 生意出售

1) 本地比離碎餐館 125  
座位廚房用具。\$98,000  
設備齊全  
2) 雲東 FRASER 街。座位一  
百 \$148,000  
3) 西區西餐館。位于旺街  
BROADWAY。樓上十九層寫  
字樓。有泊車場。叫價\$  
\$148,000 DON QUAN

## 實業生意

▲離雲埠 半小時。近旅店和  
戲院。樓上有四睡房。可  
租出或自住。生意好。前  
途無限。只售廿六萬元。



關伯興 PAH QUON

住宅電話：294-0089

## 入息羽屋

▲10街近 CLARK，全翻新，每  
年收入\$16,000 叫價只  
\$139,900，請電 DON OR  
PAH 438-8161



## 趙崇淦

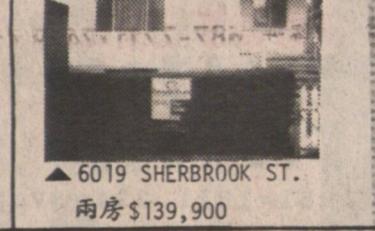
EDWARD CHIU

住宅電話：433-1239  
中文傳呼機：645-2618

▲地大 45x122 NANAIMO  
夾 HASTINGS 交通方便，  
投資屋，全屋租出。請  
電趙崇淦。陳菲立。

▲兩睡房平房。近 ADANAC 夾  
RUPERT。柚木地板。開價  
八萬餘。請電：趙崇淦。  
陳菲立。

▲百老匯東街夾細街旺屋出  
租。租金平。交通方便。  
詳情請電趙崇淦。陳菲立。



陳菲立

住宅電話：435-7441

中文傳呼機：645-2808

▲百老匯東街。兩房標文  
。叫價4萬餘。請即電  
陳菲立。趙崇淦。

▲蘭菲區新屋大。建築中  
。40呎地有景。歐洲建  
築師。詳情請電趙崇淦  
。陳菲立。

▲善士定東街。小型 DELI  
咖啡店。叫價二萬餘。  
好批期。趙崇淦。陳菲  
立。

▲ JOYCE 夾 KINGSWAY 四睡房  
平房。庫全部完成。請電  
：趙崇淦。陳菲立。

▲ SOLCAN 夾 30 東街。新屋  
在建築中。可選地。趙崇  
電：趙崇淦。陳菲立。

▲兩睡房平房。近 ADANAC 夾  
RUPERT。柚木地板。開價  
八萬餘。請電：趙崇淦。  
陳菲立。

▲百老匯東街夾細街旺屋出  
租。租金平。交通方便。  
詳情請電趙崇淦。陳菲立。

▲ WOODLAND  
AND BROADWAY  
堅固入息屋，  
交通方便，叫  
價十一萬九千  
元，陳培 32  
1.0577



梁太

住宅電話：437-9733

▲平！平！平！522 尺  
標文，開價只是三萬八  
千。680 東五街。  
梁太 437-9733  
丁建新 251-2571

▲上三下二地大 33x107½，  
月收租一千，近 P N B。  
丁建新 251-2571  
梁太 437-9733

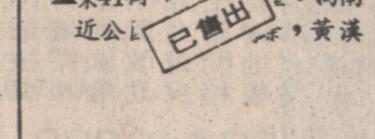
▲上層三房一廳，下層果  
仔濕，日做一千，生意  
達實業廿二萬。  
丁建新 251-2571  
梁太 437-9733

▲二單位收入生，近菲沙  
及 29 街，十萬五千。  
丁建新 251-2571  
梁太 437-9733

▲埠仔賺錢餅店急讓，駕車  
離市區約一個鐘，適合夫  
婦，開價四萬餘，還有價  
講，梁太 437-9733  
丁建新 251-2571

▲POINT ROBERTS 地，遊艇  
塘岸邊地十塊，水電全備  
，近商場。高爾夫球場。  
數萬元一塊。

▲NEW WESTMINSTER 仔，地  
66x113.7，叫價數萬  
黃漢

▲東 41 街，一  
近公  仔，向南  
黃漢

▲四年新樓上三睡房，  
樓下二睡房，近唐人  
街，陳培 321-05  
77

▲木拿比士多生意連  
後居商舖地 \$225,000

▲東區士多租平舖大 \$16,000

▲西區士多標文有 64 9 \$35,000

▲西溫半山高尚住  
六年新西班牙式大屋 103x117

尺土庫完咸合大家庭 \$310,000

葉太：272-1861 住宅  
273-3161 公司

葉太：272-1861 住宅  
273-

土木維修公司  
水喉電器 內外油漆  
泥水瓷磚 大小維修  
收費相宜  
請電 874-8216 (光治)

亞趙建築公司  
J. CHIU CONSTRUCTION  
TEL: 327-2588  
承建新屋  
裝修油漆  
設計圖則  
土庫間格  
水電工程  
圍牆磚花  
免費估價

金富  
承接裝修  
油漆  
土木工程  
地址：  
636 E. 14th AVE.  
新電話：  
八七九·四三八九

英皇電器  
修理工程

修理水喉  
新造廁所  
話: 251·6248

光明鋁窗公司  
專換  
雙重玻璃 · 防盜玻璃 ·  
五年保用 · 確保安全 ·  
詳情請電 : 439 · 0893  
255 · 5231

**蘇先生 (CLIFF TO)**

421-3430

中文傳呼機 667-0800 (24小時)

**房屋商業免費估價 最新靚屋**

**每日新盤歡迎電詢 機不可失**





21街夾乃街光猛靚屋，非常  
整潔，樓上三房高土庫部份  
完成 \$99,000  
1041 E. 21ST AVE.  
餐館生意廉讓



▲本汝比近京士威三房兩屋，  
近中小學及巴士，街角位，  
西人業主，\$118,000

▲連仔餐館生意。每年七十餘  
萬。有長批。高利潤。開價  
廿三萬元。

▲本汝比糖菓鋪生意廉讓。日  
入七百餘。高利潤。開價二  
萬九千元。

**時順實業**

SEASONS REALTY LTD. 435-8893

蘇肇祥  
PETER SO



MULTIPLE  
REALTY LTD.

住宅: 879-1845  
公司: 434-1431  
傳呼: 667-3926

▲西人屋樓上4房樓下3房各有廁廁，樓下出租6百多元，近PNE HASTINGS，開價17萬9。

▲全部翻新樓上三房樓下部份完成有浴室。51尺滿地  
•近京士威央蘭菲。價十四萬餘。

▲生意連實業。三組栢文。樓下雜貨鋪及快餐店。東區。價廿六萬八千。

▲將興建紅瓦大屋。4600百餘方呎。有八大房。域多利央28街。請查詢。

▲樓上兩房樓下兩房38年石米牆屋，上下各可出租，價12萬餘。

▲兩房石米牆屋 VICTORIA 53街，價9萬9。

多寶實業買賣服務公司  
公司：434-1431  
住宅：873-0507  
傳呼機：667-0919  
十多年經營，買賣交易，  
信用可靠，歡迎主委託。  
胡關誠

▲ 紅瓦皇宮式新屋數間，六睡房四浴  
室，十八萬八千起，接受換舊屋。  
▲ 咖啡 DONUT 室在購物商場內，  
30 餘座位，容易管理，利錢深，長  
批，業主開價四萬餘，有價講。  
▲ 市區 149 西 12 街近市府，新屋 2  
房城市屋，華麗美觀設計，近商場  
近博覽會，永久地權免交管理費，  
政十萬五千，首期一成，週末開放  
，威庭閣，市中心城市屋，近 30 及 緬  
街，巴士直達華埠，由兩房至三房  
，全部歐洲式設計，由十一萬五千  
起，首期一成。  
▲ 本那比區十四組獨立柏文，全租滿  
年，淨收四萬六千，取四十四萬九千  
，值得投資。



KEYSTONE REALTY LTD.  
李志雄 ALLEN LEE  
公司 : 261-8118  
住家 : 263-3842  
直接中文傳呼 : 645-3896

KEYSTONE  
REALTY LTD

COFFEE SHOP  
▲ OAK 及百老滙街, 47位  
，三萬九千。

急讓  
滙仔  
二百五十元  
一日，開價  
九千九請快

▲ 33年，樓上三睡房，樓下二睡房，二廁所 RENFREW HEIGHT，開價十五萬九千。

▲ 一睡房柏文，六百五十呎，費沙及七街，四萬五千。

▲ 咖啡室四十七位。日入四百。費沙荷。

▲ 京士威及 E.KING EDWARD 一日四百。租平。只開價一萬二千。請還價。

▲ 京士威及 KING EDWARD 滙仔。一日四百。租平。萬二。

▲ 烈志文五睡房新屋。地區好。二十四萬。

2160 KINGSWAY  
VAN. B.C. V5N 2T5  
AMY LAU

**HABITAT**  
REALTY LTD.  
438-3501

**劉穎茵**  
中文傳呼：680-7332  
公司：438-3501  
住家：421-8178



▲ 本拿比 3589 DOUGLAS RD. • 地 72x114  
三睡房 • 土庫完成 • 開價十二  
萬九千九 •

▲ 乃磨夾 DUNDAS 石屎屋兩間 • 每間地  
49.5x122 • 桔文地 • 詳情請電查詢

▲ COMMERCIAL 夾一街一連三屋出售  
桔文地 99x122 詳情請來電 •

▲ 乃街夾 50 • 34 年石米屋樓上兩睡房  
土庫完成 33x17 地 12 萬 4 千 9。  
1 街近 CLARK 堅固整潔三睡房土庫  
完成三睡房，可出租 33x122 桔文地  
開價 13 萬 5 •

▲ NAPIER 夾乃磨兩睡房石米混屋土庫  
完成，熱水暖，雙車房，漂草地，  
十三萬九。  
唐人街 735 裕仁街，12 年新四睡  
房兩浴室 25x122 只售十一萬九。  
本拿比近善士定標準地，復式三睡  
房，陽台車房，售十一萬二千。

免費估價·忠誠服務

百勝地產公司

PARK CITY  
REALTY LTD.

張淳明  
MI-CHAEL CHANG B.Comm., R.I.B.C.

公司 438-8811  
住家 263-4721  
律呂 87-7711-7428 (24小時)

  
西區 賦屋

西區近 DUNBAR 夷 25 街。16 年意大利 賦屋。正層三房。一千三百餘尺。有壁爐。臘板地。土庫完成。兩房廚廁齊。雙車房。地 33 x 130。售三十一萬五千。

  
東區全翻新。名貴三層石米 賦屋。近 45 街夷 KILLARNEY 地 75x129。樓上四房。臘板地。三廁。壁爐。土庫完成。兩房一廁。售十九萬九千九。

  
東區 25 年石屎 賦屋。近 乃 夷 29 街。正層三房。1100 尺。臘板地。壁爐。土庫完成。有二房。地 33x120。售十四萬六千九。

  
本拿比翻新意大利屋主。地 x 139 正層三房。兩廁有壁。車房。售十三萬九千九。

地 75x129 急賣

屋主急賣

月入 900 元

▲月入 900 元，東區近菲沙夾 22 街，翻新入息，屋正層兩房土庫完成有兩房廚廁齊地 25x122 售 599,900

東區歐建全新規屋近乃夾 38 街，正層三房及家庭室，土庫完成，另有兩房，二千四百尺，三壁爐三廁，售廿一萬九千九。

地 33 x 122

▲東區歐建全新規屋地 42x117 三千尺，正層三房，土庫完成，另有三房四廁，兩車房，熱水暖氣，售廿六萬九千九。

新盤，地 43x122

▲新盤，地 43x122 東區 6 年新屋近乃夾 41 街，正層 1600 餘呎有三房兩廳兩廁土庫完成有三房，廚廁齊，地 43x122，售 \$214,900。

東區翻新三層半四組合法入息屋，近菲沙夾 13 街，地 33 x 122，共五房四廁兩廳，有車房，售十四萬五千五。

**SHUM'S REALTY LTD.**

新榮房屋地產經紀行

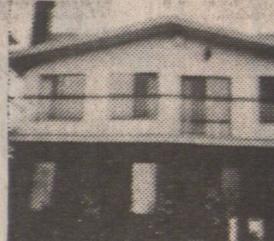
**JOHN H. SHUM, B.Sc.**  
**GRACE SHUM, ARICS**

公司 : (604) 873-3929  
 住家 : 732-0033  
 傳呼機 : 667-0313

4570 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C. V5V 3R5

及沈太

**沈慶俊**



▲ 7年新三層大屋義大利葉  
 主要換屋近域多利及18街  
 請快電。十九萬餘。



▲ 西區近DUNBAR地・大  
 建大屋 \$289,000



▲ 域多利及11街兩房一廳・新油  
 漆・大廚房・陽台・樓下一房  
 一盤套房單位・58x110



▲ 域多利及18街・4年新  
 下完成・十六萬餘。

忠誠免費估價

- ▲ 八街近蘭菲，標準地，上下完成十三萬餘。
- ▲ 8350 BEATRICE 上下完成共五房，地大，十三萬餘。
- ▲ 5285 界限街近京士威，33x145 九萬九。
- ▲ 京士威商業樓17年新上二寫字樓2鋪位 \$328,000
- ▲ 高骨林13年新屋地區好II萬8。
- ▲ 14街近京士威，上下完成，13萬餘。
- ▲ 3577 西29街地大50x122屋租千三。業主急賣 \$289,000
- ▲ 緬央30，上三房下兩房，十萬餘。
- ▲ 乃街近30街三單位，十三萬餘。
- ▲ 近京士威21年新街角地，十五萬餘。
- ▲ 2838 乃磨 58x110，14萬餘。
- ▲ 4217 山仔梳三房八萬餘。
- ▲ 本拿比羽屋12年新，四單位。60x130，27萬餘。

生 意

- ▲ 餐館，38位，時間好，地點好，五萬餘。  
移民生意有計劃書，十四萬餘。
- ▲ 49街源仔生意好。前鋪後居。日做三百餘。  
租平 \$22,800



**謝大釣**  
**F.R.I.R.I.(B.C.)**  
**GARY TSE**  
 中英文直接傳呼電話：680-5275





▲40街東近 EARLS PARK 風景如畫 4075 尺九睡房 4 大廳兩層半大地歐建築師建造成精美可舊屋交換。

▲新屋18街東近 蘭菲二千二百尺六睡房，環境優靜學校交通便，廿萬餘。



▲五街近乃盈四年新大地。 49.5x117六睡房四廁廁所。 3,600 尺保安系統牆內書架

**GARY TSE REALTY LTD**  
 #7 - 426 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.

公司 683-4618 住家：321-8198



四年新屋 55 街近菲沙及缅  
 六大睡房兩廳三車房三千  
 多尺面積，地大 46x108 土  
 庫廚浴廳房，廿七萬餘。



20 街東近金門素街角屋 33

▲ 商業招文

▲ GRANVILLE 大果鋪高尚區招文林立年  
 做 70 萬 • 開價十三萬五 • 移民創業

良機 •

▲ 餐館商業急售  
 華埠咖啡室設位  
 五百元，開價上  
 41 街東花果鋪急售二萬元。  
 鄰近 60 街 33x9  
 果鋪速連宅，  
 占區大停車場 70  
 做有酒牌 • 開價

以上問題

▲ 新豪華大屋 49.5  
 四千呎，九睡房  
 廿萬餘。

# 甄松鈞

STEVEN YAN

421-3459

PAGER # 686-8906



新開日做  
萬九。  
做四百九  
行屋地，  
告九萬五  
連餐館易  
六萬五。

1149 GRANVILLE 近 DAVIES 翠  
層商業鋪一座，裝修如新  
，前途好，卅五萬。



▲ 西區近★皇公園 一年新  
33x122 面積特大五房



▲ 西區近★皇公園 一年新  
33x122 面積特大五房

Century 21 郭亮言 DAVID KWOK

TRADEWIND REALTY LTD.  
2710 Commercial Drive

公司: 872-0321  
住宅: 251-5725  
傳呼機: 667-3093

PARKER 央乃磨 5 房新裝修石屎  
屋 • 適合大家庭 • 面積二千一  
五十尺 • 共三浴室 • 兩廚三廳  
銻窗近學校交通 •

▲ 雲東區上層兩房一廳土庫完成  
房一廳廚廁齊 • 出售  
交通方便 • 近已售  
主離埠急貴八千九千有交易 •

▲ 東19街近乃姑座北向南39年石  
屋材料堅實 • 便  
上曾洞房一已售出  
大廳及廁 • 油 39x110  
土庫一房  
開價十一萬餘 •

44 座位餐館 • 環境優雅 • 領有  
牌 • 近 ENGLISH BAY • 地點適中  
開價五萬餘 •



廿八萬餘。

**SUTTON GROUP -  
MEDALLION REALTY**

公司 581-1211 住家 589-2563  
中英文 直接傳呼 電話 686-0906

**程徐慧珊**

ANNA CHENG

快餐店。抽氣設備。開價二萬九。  
城多利央43街People's Drug  
新藥房。價六萬元。

炸魚店 120街夾 88街 開價三萬設備齊。  
近 GUILDFORD 商場。唐餐外賣萬四元。  
萬九。日營 800 元。

生意好。售十六萬。  
SURREY 商場內唐西餐館 46 座位。急賣三萬餘。  
46 萬全新工業大廈。七組單位年入五萬三千。  
GUILDFORD 新商場內。唐餐館。裝修清雅。

PORT CO. 埤心炸魚店。連物業。十二萬九。  
素里 120 街 餐廳生意。物業住宅。59 萬。  
生意好。售十六萬。  
KING-GEORGE HEN 素里雜貨兼住宅。四

二埠 8 街及 12 街。雜貨店。東主急賣。  
素里 120 街 餐廳生意。物業住宅。12 萬。  
十六萬餘。中心 SEYMOUR 街。二萬五千股東讓

可出租。十一萬九。

ROYSON REALTY LTD.  
Bus: 879 - 5175  
ROY LEUNG DENYS KWAN  
梁紹禧 關樂平  
Res: 324 - 4752 Res: 325-9228  
Pager: 687 - 1985  
#0068

西區 KERRISOALE 或 MARPOLE 柏文 13  
組各一座，保養極佳。  
西喜士庭街酒吧 199 位，另 30 位  
，取價 99 萬，有商量。

柏文商業樓

▲ 雲埠餐館生意，唐番餐（43 位）連  
實業，位于 COMMERCIAL DRIVE 另包租  
一鋪位，及樓上兩房柏文 2 組，11  
年新，取 42 萬有商量。

▲ 餐館連實業

炸鷄、炸魚薯條

FAST FOOD，位于 KINGSWAY 及 SPERL  
本那比區，生意好，有長批，歡迎  
詢問。









# 唐人街BB地產公司

## 住宅房屋部 RESIDENTIAL DIVISION

經理  
梁寶琴

CHRISTINE LEUNG

Pager: 438-2333 #7011  
Res: 263-4949

HARRY WIEDMAYER

Pager: 686-0969  
Res: 736-6194

SHARON LUM

Pager: 645-4559  
Res: 879-5159

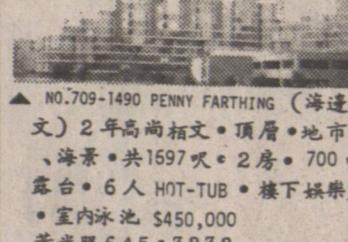
STEVE WONG

Pager: 645-3232  
Res: 420-0200

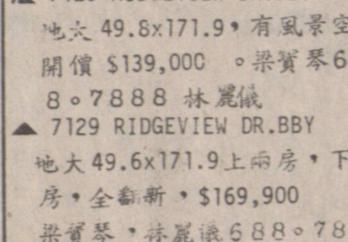
VOY WONG

Pager: 645-5368  
Res: 263-9519▲ 2795 東 25 街，近 SLOCAN  
39 年新 60x60 街角地，有廚房浴室，兩睡房樓上，土庫兩房，\$128,000 黃會瑩 688-7888

▲ 2547 CLARK \$115,000 有屋地，樓上 3 房，樓下 2 房，交通方便，近學校，近公園。黃光照 645-3232

▲ 4542 IMPERIAL ST. BBY.  
近 METROTOWN AREA 街角地，大 68x120 保養好，三睡房土庫完成 \$149,900. 黃介華▲ 西區近 OAKRIDGE 58x130 CORNER LOT  
上三房，上庫完成二房，開價 \$389,000 保養一流。梁寶琴 PAGER 438-2333 #7011▲ 11-115 W. 10TH AVE.  
5 年城市屋上二房二層 \$119,000. 黃光照 645-3232▲ 6849 CAMBIE 59x129.1 年新  
樓上三房，樓下 2 房。建築師精巧設計，用料特優。黃光照，林麗儀 688-7888

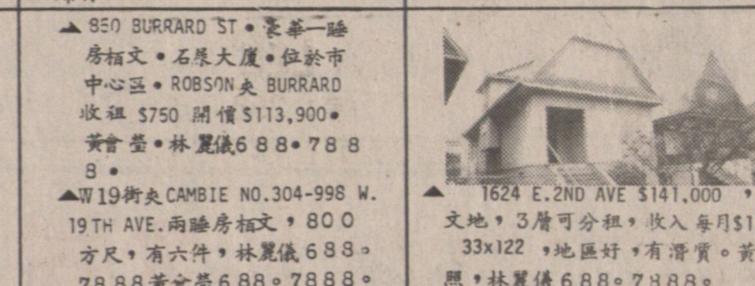
▲ NO.109-1490 PENNY FARTHING (海邊柏文) 2 年高層柏文。頂層。地市景、海景。共 1597 呎。2 房。700 呎露台。6 人 HOT-TUB。樓下娛樂室。室內泳池 \$450,000 黃光照 645-3232

▲ 3674 FRANKLIN ST. 2 年新。33x122  
紅瓦頂廚房特大 \$179,000 温哥華特式屋。黃光照 645-3232▲ 7125 RIDGEVIEW DR. BBY  
地大 49.8x171.9，有風景空地開價 \$139,000。梁寶琴 645-3232▲ 3716 W. 26TH ST.  
地大 49.6x171.9 上兩房，下兩房。全翻新，\$169,900  
梁寶琴，林麗儀 688-7888▲ 906 E. 30TH AVE.  
地大 50x100，四睡房，二廳，二浴。林麗儀 688-7888

▲ 5533 CULLODEN ST. (KNIGHT 夷 41) 33x121.76 地，四年前全新裝修有景，樓上兩房，土庫四份三完成 \$125,000，黃會瑩 688-7888

▲ 768 W. KING EDWARD  
地大 50x150。新屋。樓上 4 房，地下 2 房，每房各有 2 房。共 5 全房。3 房房共 4388 呎。黃光照 645-3232▲ 7655 MAGOWAN AVE. N. VAN.  
6 年新 33x122 樓上三房。樓下兩睡房。月收一千三百五十。近學校、商場、巴士。梁寶琴：688-7888▲ 26 W. 63 AVE. 地大 33x127  
樓上 2 房，樓下 1 房，兩睡房，抽木地，\$179,000 黃光照 645-3232▲ 西溫哥華大屋 818 TAYLORWOOD PLACE  
WEST VAN. 60x15 \$328,000。樓上 3 房，樓下 2 房。商廈面。瓦屋頂。近網球場。泳池。黃光照。林麗儀 688-7888

▲ 5626 KERR VAN. 12 年新。地大 33x122。樓上 3 房，樓下 2 房。\$169,000 (近京士威 41 街) 黃光照 645-3232



▲ 850 BURRARD ST. 豪華一睡房柏文。石屋大廈。位於市中心區。ROBSON 夷 BURRARD 收租 \$750 開價 \$113,900. 黃會瑩，林麗儀 688-7888



▲ 749 E. 26TH AVE., VAN. 地 33x145 樓上 3 房。樓下 2 房及另一單位。一年新開價 \$229,000。黃光照 645-3232



▲ 6869 DOW AVE. BURNABY 50x183. 7 年新。豪華特大歐洲式屋位於 METROTOWN。地 40x120。全屋翻新，REMODELED，梁寶琴 PAGER 438-2333 #7011



▲ 450 W. 59TH ST. 44x114, 31 年，四分層複式，四層抽木地，全屋雙玻璃，衛角屋，材料尚乘，屋頂 8 年新 \$288,000 黃光照 645-3232



▲ 6730 OAK 街 (近 51 街) 地大 54x144.44+35 上下約 3500 呎完成開價 \$308,888. 潘錦明 645-3232

▲ 3216 E. 20TH 地 33x110  
價錢 \$172,000，樓上三房，土庫完成，林麗儀 688-7888▲ 2638 DUNDAS VAN. \$128,000  
地 33x121。樓上 5 房。樓下 2 房廚廁齊。新露台。鋁窗。浮片外牆。全部翻新。梁寶琴。黃光照 688-7888

▲ 24 年新複屋近 METROTOWN, BBY. 上三房，下兩房。三浴。地大 66x117. 1275 平方尺。有室外泳池。叫價 \$169,900. 5826 BLOOR AVE. 梁寶琴 688-7888



▲ 4 年溫哥華特式屋。有景。樓上 3 房。樓下 2 房。材料好。地盤幽美。黃光照。林麗儀 688-7888



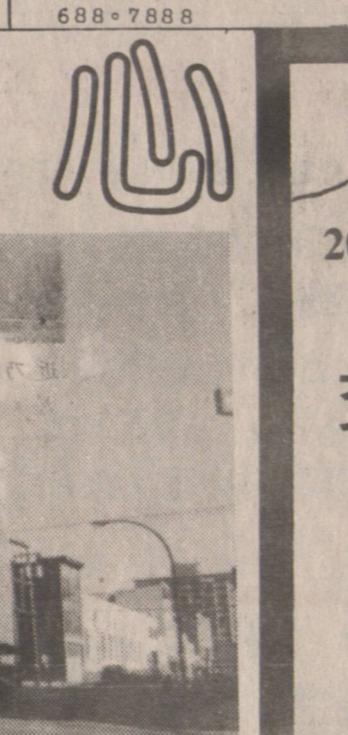
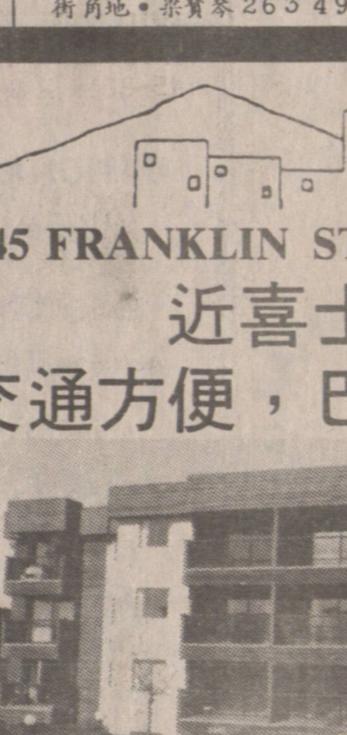
▲ 7276 HUDSON 11, 300 呎地，樓上 3 房皆有套房，樓下一房，共 4700 呎，有網球場，環境優美 \$695,000。黃光照。林麗儀 688-7888



▲ 西區屋 49x110 上三房。有土庫。開價 239,000. 街角地。梁寶琴 688-7888

▲ 3250 PINE ST. (SHAUGHNESSY)  
地 75x125，樓上 4 房，各有套房，主人房皆有 SAUNA 及 JACUZZI。正層 2 房，全屋抽木地，2 大客廳及飯廳及 2 睡房。黃光照 645-3232

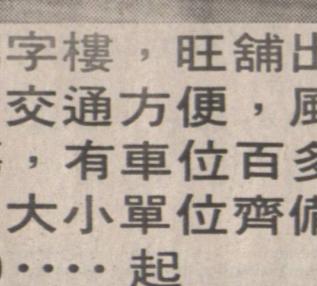
▲ 9N HOLDOM, BURNABY. 上三睡房。下兩睡房。二浴。地大 33x122。屋主急賣。叫價 \$159,900. 林麗儀 688-7888

華埠高級寫字樓，旺舖出租，石屎大廈，交通方便，風景好，室內停車場，有車位百多個，直達各層，大小單位齊備。月租 \$750... 起  
630-648 MAIN STREET唐人街地旺  
唐人街地旺。五商業單位。樓上七千尺可做商樓及寫字樓。衛角地 50x120 梁寶琴。  
髮型屋出售  
2980 NANAIMO. 交通便  
生意好。扭平開價 \$15,000  
3 個單位經營。4 個單位  
電梯。2 個單位洗頭。  
減價 -10% 柏文  
1934 TRIUMPH 金鑄新。月收近四千元。價 \$353,000. 有 17 萬加呎。▲ CARRALL & HASTINGS 商業樓宇。  
四租客。三層及另一樓宇。  
月入 \$3400. 開價 \$650,000.  
梁寶琴 688-7888  
潘錦明 645-9293▲ 12 年新有三舖位。地 78x200  
17 個單位。位 SURREY 商業中心。業主急賣。開價 \$38 萬。梁寶琴 688-7888

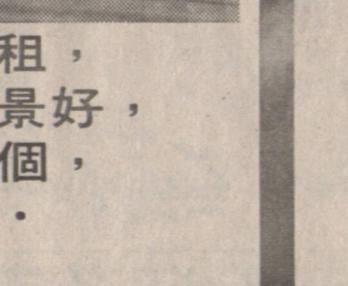
▲ 菲律賓連物業 MAIN 街 480 呎。前鋪後居。數年新翻裝修。日營三。四百元。另土庫完成可租 \$450。勿失良機。33x101 \$195,000. 黃光照。潘錦明。



▲ NEW WESTMINSTER 市中心超級市場離實店出屋。地點一流。生意穩定。日營 1,300 以上。租平。可擴充。生意。\$92,000. 黃會瑩。潘錦明 645-3232

▲ 2250-2290 COMMERCIAL DR. 9 年新  
商舖。四個零售位。另戲院。二樓。三層寫字樓。另 99 個地下停車位。年租約 \$300,000.  
TRIPLE NET 年收入。  
開價 \$380,000. 梁寶琴 688-7888

▲ 一流超級市場兼營鮮花生意。位緊



旺 GRANVILLE 街。合夫婦家庭經營。生意好。日營千元。另有 643 廳及遊戲機收入。七天營業。上午九時至晚十時。電黃食管 688-7888



▲ 5939 E. HASTINGS. 東主急賣。位



於北本拿比中國餐館。唐餐及外



費送餐。裝飾華麗。生意佳。租金平。收入好。開價 \$79,000.



▲ 2532 FRAZER ST. 八個柏文。樓宇用去 5 年。元裝修費。每年收租達 4 萬。開價 \$299,000.



▲ 1934 TRIUMPH 金鑄新。月收近四千



元。價 \$353,000. 有 17 萬加呎。



▲ 1934 TRIUMPH 金鑄新。月收近四千



元。價 \$353,000. 有 17 萬加呎。



▲ 1934 TRIUMPH 金鑄新。月收近四千



元。價 \$353,000. 有 17 萬加呎。



▲ 1934 TRIUMPH 金鑄新。月收近四千



元。價 \$353,000. 有 17 萬加呎。



## 光棍教落 便宜咪制

車身撞壞 選擇精於技術的車廠修理，才是上算。因為修理的好壞，不特影響車輛的價值，更會影響駕駛者的安全。

### 八達汽車修理中心

251-9119  
HAWKS AUTO SERVICE LTD.  
794 POWELL ST. 拖路街 794 號

有經驗技師，新型車架拉正設備，米格式 鋸接機，HIGH TECH 噴油技術，為愛車之人服務，點止專靠「折扣減價」咁簡單！

### 陽光汽車修理零件中心

Sunlight Auto Repair & Parts Co. Ltd.  
550 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Tel: (604) 251-9489



## 實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.

電話：254-9111 254-3718

實力車身修理公司  
自新張以來因嚴  
採用歐美最佳材料  
由一流專科技師  
及漆油全部工作  
焗油房內處理，  
能保證質量及工  
作妥當。

價錢實惠  
手工最in  
材料最in  
工作妥當  
保證 · ·

電話：874-1960

### 國際車身修理公司

NATIONAL COLLISION & REPAIR LTD.

#### 經驗技師主理噴油

★ 車架翻新、車身改裝  
★ 用料上乘、快捷妥當  
★ 手工精巧、歡迎比較  
專人代閣下辦理 I.C.B.C.  
手續。



星期一至星期六營業

9:00 am — 6:30 pm  
• We specializing in imported cars  
• Conditionally guaranteed  
• Free courtesy cars

255 E. 7th Avenue, Vancouver, B.C.  
GUN LU

## 快捷

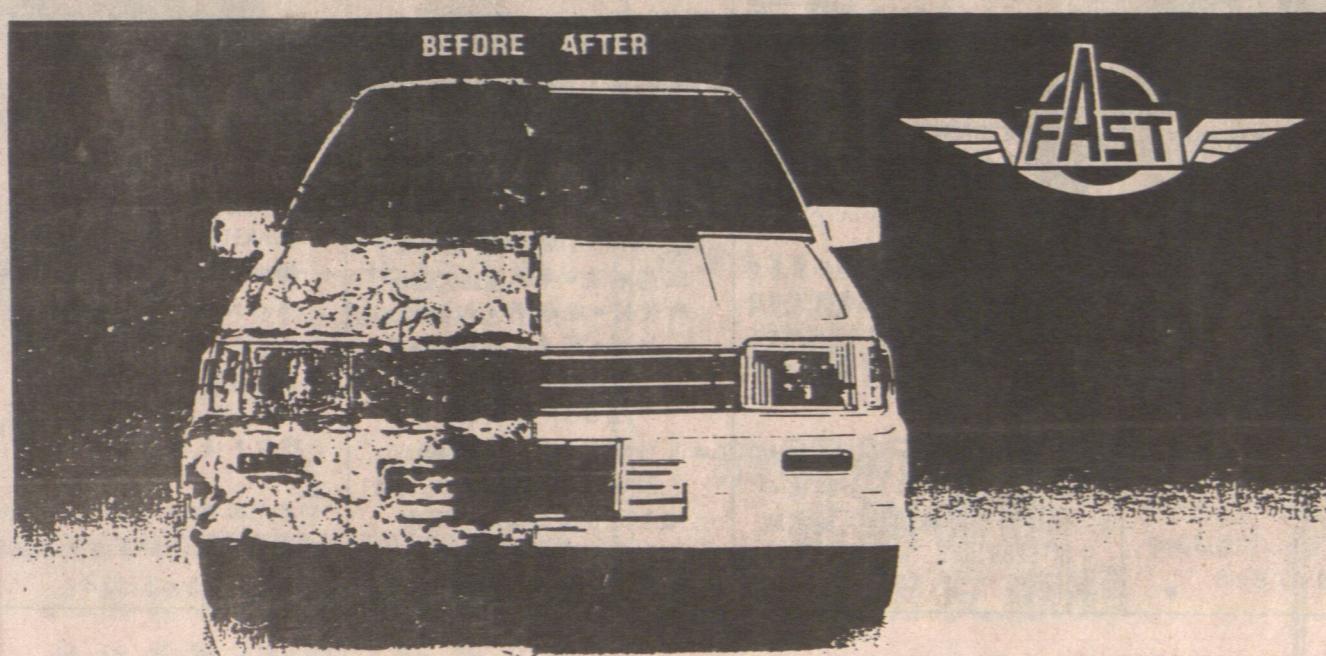
車身修理  
支持  
反醉酒駕車運動

FAST 'A'  
AUTO BODY

代辦一切 I.C.B.C. 手續 免費汽車借用

688-8788 688-3212

地址：唐人街喜士定東街 356 號  
356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER













# 加拿大廣播公司兩中心日夜播新聞

並自六月一日起設法語新聞廣播

(溫哥華訊) 加拿大廣播公司董事局，最近曾在卡技利召開會議，決定通過選擇廿四小時新聞廣播網區節目製作中心，加西為卡技利；加東大西洋區為哈利福市。

該董事局且一再重新表示，支持自六月一日開始設立法語新聞報導頻道廣播，由加拿大廣播公司主持。此日期比加拿大電台電視電訊委員會完成研究調查截止日期前仍早半年。

開平各中學校校友會春節聯歡宴會盛況

李新茂領事及友好人士被邀參加

(溫哥華訊) 平各中學校校友會於四月廿三日星期六下午六時半，在廣州樓酒家舉行春宴，宴開四席，以敘同窗之誼，

黃儒領事及友好人士被邀參加

(溫哥華訊) 平各中學校校友會於四月廿三日星期六下午六時半，在廣州樓酒家舉行春宴，宴開四席，以敘同窗之誼，

李新茂領事及友好人士被邀參加

(溫哥華訊) 平各中學校校友會於四月廿三日星期六下午六時半，在廣州樓酒家舉行春宴，宴開四席，以敘同窗之誼，

黃儒領事及友好人士被邀參加

(溫哥華訊) 平各中學校校友會於四月廿三日星期六下午六時半，在廣州樓酒家舉行春宴，宴開四席，以敘同窗之誼，

中國洪門民治黨  
駐加總支部通告

廿吉届建宇報六號

雲埠洪門民治黨支部  
招賢納士通告

秘書：王寄南

中國洪門民治黨  
駐加總支部  
新茂及友好人士起  
立與衆相見，藉瞻  
丰采後，主席關鴻  
禧宣佈宴會旨趣，  
略謂今年為龍年，  
龍騰虎躍，並報告  
該市的貢獻，認  
為華人在該市的  
會務檢討，去  
年會務會等，  
資，對促進烈治文  
的繁榮極有幫助。  
該間位於烈治文  
亞和該公司總裁夏  
智權主持。

為通告事：查夏曆三月廿一日（即公  
元五月六日）星期五適本黨陳近南先師寶  
誕為追崇我先師創立洪門，提倡革命反對  
專制政體建立民國基礎豐功偉績為本黨  
規定奉行之紀念日，仰我全加各級黨部暨  
洪門機構於該日高懸黨旗及開會紀念以  
重大典特此通告，希為知照此佈。

雲埠中國洪門民治黨支部主委：黃富  
文三街夾固蘭護係  
切手續，為荷

秘書：李耀樞  
主委：簡建平

華聲錄影電器傢俬公司

INCREDIBLE COMFORT



由四月十一日至四月三十日止



DC VIDEO AUDIO TV  
FURNITURE & APPLIANCES

648 E. HASTINGS STREET VANCOUVER B.C. 251-1020

本公司因存貨太多  
梳化清貨大平賣  
三件頭套裝，梳化，  
雙人座，梳化椅  
大平特平  
\$599.00

營業時間：星期一至五上午十時至晚九時  
星期六上午十時至下午六時  
星期日及假期上午十二時至下午六時

新華食品有限公司  
Sun Wah Food Supplies Ltd.  
1707 PANDORA ST. VANCOUVER, B.C.  
251-1383  
有料到！  
一撥電話就送到

本公司增設餐館及酒樓批發部門，  
現開始全面投入為各好友服務！

251-1383

貨靚價平 式式俱備 送貨快捷

FAX: (604) 251-7992  
TELEX: 04-54311 SUNWAHVC

珠江橋牌厨用咸三蒸酒。公仔牌即食麵。飲品。急凍點心。冠珍、粵香園、李錦記蠔油、醬料

專營

統辦

香港、泰國、台灣、星馬各地土產。日本冬菇、海味魚翅、各種名茶

珠

江

橋

牌

厨

用

咸

三

蒸

酒

。

公

仔

牌

即

食

麵

。

飲

品

。

急

凍

點

心

。

冠

珍

。

粵

香

園

。

李

錦

記

蠔

油

。

醬

料

。

珠

江

橋

牌

厨

用

咸

三

蒸

酒

。

公

仔

牌

即

食

麵

。

飲

品

。

急

凍

點

心

。

冠

珍

。

粵

香

園

。

李

錦

記

蠔

油

。

珠

江

橋

牌

厨

用

咸

三

蒸

酒

。

公

仔

牌

即

食

麵

。

飲

品

。

急

凍

點

心

。

冠

珍

。

粵

香

園

。

李

錦

記

蠔

油

。

珠

江

橋

牌

厨

用

咸

三

蒸

酒

。

公

仔

牌

即

食

麵

。

飲

品

